|  |  |
| --- | --- |
|  | **PHỤ LỤC: ĐỀ NGHỊ TẠM DỪNG/KÍCH HOẠT/CHẤM DỨT SỬ DỤNG**  BM-03/BIDV Direct  **DỊCH VỤ VÀ NGƯỜI DÙNG DỊCH VỤ BIDV DIRECT**  ***APPENDIX: REQUEST FOR TEMPORARY SUSPENSION / ACTIVATION / TERMINATION OF******BIDV DIRECT SERVICE AND USER***  (kèm theo Đề nghị đăng ký kiêm Hợp đồng sử dụng dịch vụ BIDV Direct  số: *<mã eform>* ngày …/…/…)  (Attached to the Appication cum Service Agreement for use of BIDV Direct  No. ... dated .../.../…)    Kính gửi: Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam  To: Bank for Investment and Development of Vietnam (BIDV) |

|  |
| --- |
| PHẦN I: THÔNG TIN KHÁCH HÀNG  *PART I: CUSTOMER INFORMATION* |
| Tên tổ chức (*Organization name):*  Địa chỉ liên lạc *(Contact address):*  Mã số doanh nghiệp *(Enterprise code)*:   |  |  | | --- | --- | | Người đại diện hợp pháp (*Legal representative)*:  Quốc tịch *(Nationality):*  Loại giấy tờ tùy thân *(Type of ID Document)*:  Thời hạn giấy tờ tùy thân *(ID Document Validity)*:  Có giá trị từ ngày *(Effective from date)*: < *Ngày cấp*>  Nơi cấp GTTT *(Place of issue):*………. | Chức vụ *(Title):*  Số giấy tờ tùy thân *(ID number):*  Đến ngày *(To date)*: < *Ngày hết hạn* > | | Số thị thực nhập cảnh hoặc số giấy tờ thay thị thực nhập cảnh *(đối với người nước ngoài cư trú tại Việt Nam)*, trừ trường hợp được miễn thị thực theo quy định pháp luật:  *(Entry Visa or any equivalent entry document number - for foreigners residing in Vietnam, except in cases of visa exemption in accordance with legal regulations)* | |   Văn bản ủy quyền số *(Power of Attorney No.)………….* Ngày *(Authorization date)…………..* Thời hạn ủy quyền *(Authorization Validity):* Kể từ ngày *(From date)*................................. đến ngày *(To date)*................................. hoặc khi có văn bản thông báo thay đổi (nếu thực hiện ký hợp đồng theo ủy quyền) (*or until written notice of change*). |
| PHẦN II: THÔNG TIN ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ BIDV DIRECT  *PART II: BIDV DIRECT SERVICE INFORMATION* |
| **1. Đăng ký dịch vụ của Khách hàng *(Customer Service Request)***   * Chấm dứt (xóa) dịch vụ Ngân hàng điện tử tại chương trình BIDV Direct   *(Terminate BIDV Direct service)*   * Tạm dừng dịch vụ Ngân hàng điện tử tại chương trình BIDV Direct *(Temporarily suspend BIDV Direct service)* * Kích hoạt dịch vụ Ngân hàng điện tử tại chương trình BIDV Direct   *(Activate BIDV Direct service)*  **2. Đăng ký dịch vụ của Người dùng *(User’s Service Request)***  **2.1. Người dùng 1 *(User No.1)*:** *<tên user> <username>)*   * Chấm dứt sử dụng dịch vụ của người dùng   (*Terminate the user’s service access*)   * Tạm dừng sử dụng dịch vụ của người dùng   *(Temporarily suspend the user's service access)*   * Kích hoạt sử dụng dịch vụ của người dùng   *(Activate the user's service access)*   * Cấp lại mật khẩu   *(Reset password)*   * Kích hoạt và cấp lại mật khẩu sử dụng dịch vụ của người dung   *(Activate and reset password)*   * Kích hoạt SmartOTP   *(Activate Smart OTP)*   * Thiết lập lại câu hỏi bảo mật (chỉ áp dụng đối với người dùng nhóm quyền Quản trị viên)   *(Reset security questions - only applicable to users with Administrator role)*  **Thông tin người dùng (User information)**   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **Họ và tên** *(Full name)* |  | **Quốc tịch *(****Nationality)* |  | **Loai giấy tờ tùy thân**  *(ID Document Type)* |  | | **Số GTTT**  ***(****ID number)* |  | **Ngày cấp**  *(Date of issue)* |  | **Nơi cấp**  *(Place of issue)* |  |   **2.2. Người dùng 2 *(User No.2)*:** *<tên user> <username>)*   * Chấm dứt sử dụng dịch vụ của người dùng   (*Terminate the user’s service access*)   * Tạm dừng sử dụng dịch vụ của người dùng   *(Temporarily suspend the user's service access)*   * Kích hoạt sử dụng dịch vụ của người dùng   *(Activate the user's service access)*   * Cấp lại mật khẩu   *(Reset password)*   * Kích hoạt và cấp lại mật khẩu sử dụng dịch vụ của người dung   *(Activate and reset password)*   * Kích hoạt SmartOTP   *(Activate Smart OTP)*   * Thiết lập lại câu hỏi bảo mật (chỉ áp dụng đối với người dùng nhóm quyền Quản trị viên)   *(Reset security questions - only applicable to users with Administrator role)*  **Thông tin người dùng (User information)**   |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **Họ và tên** *(Full name)* |  | **Quốc tịch *(****Nationality)* |  | **Loai giấy tờ tùy thân**  *(ID Document Type)* |  | | **Số GTTT**  ***(****ID number)* |  | **Ngày cấp**  *(Date of issue)* |  | **Nơi cấp**  *(Place of issue)* |  | |

Chúng tôi xác nhận rằng chúng tôi phải chịu trách nhiệm và bị ràng buộc về mọi nghĩa vụ phát sinh trong thời gian BIDV xử lý yêu cầu theo thông tin mà Chúng tôi đăng ký tại Đề nghị này.

*(We acknowledge and accept full responsibility and liability for all obligations arising during BIDV’s processing of our requests based on the information provided in this application).*

Đề nghị này có hiệu lực kể ngày ký. (*This request takes effect from the date of signing).*

Đối với đề nghị chấm dứt/tạm dừng dịch vụ của Khách hàng/người dùng, BIDV sẽ dừng tất cả các quyền truy cập dịch vụ BIDV Direct của Khách hàng/người dùng đã đăng ký trong vòng một (01) ngày làm việc kể từ thời điểm ngân hàng nhận được Đề nghị này. Trước thời hạn (01) ngày làm việc kể từ thời điểm ngân hàng nhận được Đề nghị này và BIDV chưa dừng tất cả các quyền truy cập dịch vụ BIDV Direct của Khách hàng/người dùng đã đăng ký, Khách hàng/Người dùng vẫn phải chịu trách nhiệm về những thiệt hại, tổn thất và rủi ro khác xảy (nếu có).

*(For any request to terminate/suspend the service of the Customer/User, changes will be applied within one (01) working day within 1 working day from the time of receiving the request. Until that time, the Customer/User shall remain fully responsible for any damages, losses, or other risks that may occur (if any)).*

|  |  |
| --- | --- |
| *Ngày/Tháng/Năm: \_\_\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_ Date: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_\_\_* | |
|  | **NGƯỜI ĐẠI DIỆN HỢP PHÁP**  ***LEGAL REPRESENTATIVE***  (*Ký, ghi rõ họ tên, chức danh, đóng dấu)*  *(Signature, full name, position, and stamp)* |

**PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG**

***FOR BANK USE ONLY***

BIDV đồng ý với những thông tin khách hàng đề nghị và xác nhận thực hiện theo đề nghị của khách hàng tại Đề nghị chấm dứt dịch vụ này.

*(BIDV agrees with the customer's request and confirms the implementation of service termination as requested)*

*Ngày………tháng………năm……*

*Date: \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_\_\_*

|  |
| --- |
| **NGƯỜI ĐẠI DIỆN CHI NHÁNH**  ***BRANCH REPRESENTATIVE***  (*Ký, ghi rõ họ tên, chức danh, đóng dấu) (Signature, full name, position, and stamp)* |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Bộ phận** *(Department)* | **Thời gian thực hiện** *(Time of execution)* | **Cán bộ thực hiện**  *(Processing Officer)*  (Ký và ghi rõ họ tên)  *(Sign and full name)* | **Kiểm soát**  (*Controller)*  (Ký và ghi rõ họ tên)  *(Sign and full name)* | **Ghi chú**  (*Notes)* |
|  | ……... /…….../…….. |  |  |  |